



第五十九届会议

议程项目 85 (c)

可持续发展：国际减少灾害战略

第二委员会的报告 *

报告员：阿扎纳沃·塔德塞·阿布拉哈先生（埃塞俄比亚）

一. 引言

1. 第二委员会就议程项目 85 进行了实质性辩论（见 A/59/483，第 2 段）。2004 年 10 月 27 日、11 月 5 日、15 日和 24 日的第 18、27、32 和 36 次会议就分项目 (c) 采取了行动。委员会审议分项目的情况载于有关简要记录 (A/C. 2/59/SR. 18、27、32 和 36)。

二. 各项提案的审议经过

A. 决议草案 A/C. 2/59/L. 7 和 A/C. 2/59/L. 31

2. 在 10 月 27 日第 18 次会议上，卡塔尔代表以属于 77 国集团的联合国会员国和中国的名义，介绍了题为“国际减少灾害战略”的决议草案 (A/C. 2/59/L. 7)，案文如下：

“大会，

“回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/219 号、2001 年 12 月 21 日第 56/195 号、2002 年 12 月 20 日第 57/256 号和 2003 年 12 月 23 日第 58/214 号决议以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号和 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，

* 委员会关于这一项目的报告将分八个部分印发，文号为 A/59/483 和 Add. 1 至 7。



“**重申**虽然自然灾害破坏所有国家的社会和经济基础设施，但自然灾害的长期后果对发展中国家尤为严重，阻碍它们实现可持续发展，

“**确认**迫切需要进一步开发和利用现有的科学技术知识，以减少特别是发展中国家易受自然灾害影响的脆弱程度，并强调发展中国家需要有机会获取技术，以便有效地对付自然灾害，

“**深切关注**近年来自然灾害次数频增，规模日大，导致许多人丧生，对世界各地、特别是发展中国家的脆弱群体造成社会、经济和环境方面长期的负面后果，

“**强调**减少灾害、包括减少易受自然灾害影响的脆弱程度，是有助于实现可持续发展的一个重要因素，

“**着重指出**必须推动实施《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》，特别是其中关于脆弱性、风险评估和灾害管理的规定，

“1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告；

“2. **欢迎**正在为 2005 年 1 月 18 日至 22 日将在日本神户举行的减少灾害问题世界会议进行筹备工作；

“3. **赞赏地注意到**日本政府慷慨认捐承担世界会议的费用，并请国际社会提供自愿捐款，以便利发展中国家，特别是最不发达国家的代表参加这项活动；

“4. **重申**邀请会员国、联合国各机构和专门机构以及其他有关的政府间机构和组织，特别是减少灾害机构间工作队的成员，积极参加世界会议；

“5. **鼓励**《21 世纪议程》所指认的各主要群体作出进一步贡献和根据世界会议筹备委员会商定的议事规则积极参加会议；

“6. **着重指出**在灾害发生前查明、评估和管理风险的重要性，为此，发展、人道主义、科技和环境领域各级机构有必要齐心协力，而且必须把减少灾害的内容纳入发展计划和消除贫穷方案；

“7. **又着重指出**需要促进更好地了解 and 掌握发生灾害的原因，通过转让和交流经验与技术知识、获得有关的数据和信息以及加强机制安排包括社区组织，来建立和加强对付灾害的能力；

“8. **呼吁**各国政府建立减少灾害的国家平台或协调中心，已经建立的应予以加强，并促请联合国系统为这种机制提供适当的支持，请秘书长加强国际减少灾害战略机构间秘书处的区域性外展工作，以便确保提供这种支持；

“9. 请主管人道主义事务副秘书长以减少灾害机构间工作队主席的身份,每年审查工作队下属各工作组所进行的活动,以便确保它们对实现《国际减少灾害战略》的各目标作出有效贡献;

“10. 对那些通过向国际减少灾害战略信托基金提供自愿捐款资助《国际减少灾害战略》活动的国家表示感谢;

“11. 鼓励国际社会向国际减少灾害战略信托基金提供必要的财政资源,并且提供必要的科学、技术、人力和其他资源,以确保国际减少灾害战略机构间秘书处和减少灾害机构间工作队及其工作组的各项活动获得充足的支助;

“12. 请秘书长在现有资源范围内分配充足的财政和行政资源,使国际减少灾害战略机构间秘书处有效运作;

“13. 请秘书长在题为“可持续发展”的项目下,就本决议的执行情况,特别是减少灾害问题世界会议的结果,向大会第六十届会议提交报告。”

3. 在11月15日第32次会议上,调解人斯台方诺·托斯卡诺(瑞士)代表委员会副主席埃瓦·安佐尔格(波兰)介绍了题为“国际减少灾害战略”的决议草案(A/C.2/59/L.31);该决议草案是在就决议草案A/C.2/59/L.7进行非正式协商基础上提交的。副主席在介绍决议草案时,作了口头订正,删除了序言部分第9段中“筹备”一字,在执行部分第3段中“神户”前加上“兵库县”一字。
4. 在同次会议上,委员会秘书宣读了决议草案A/C.2/59/L.31所涉方案预算说明。
5. 另在同次会议上,智利和秘鲁代表发了言。
6. 在同次会议上,委员会通过了口头订正的决议草案A/C.2/59/L.31(见第16段,决议草案一)。
7. 鉴于决议草案A/C.2/59/L.31已获通过,决议草案A/C.2/59/L.7由其提案国撤回。

B. 决议草案 A/C.2/59/L.8 和 A/C.2/59/L.23

8. 在10月27日第18次会议上,卡塔尔代表以属于77国集团的联合国会员国及中国和墨西哥的名义,介绍了题为“国际合作减少厄尔尼诺现象的影响”的决议草案(A/C.2/59/L.23),案文如下:

“大会,

“回顾其1997年12月18日第52/200号、1998年12月15日第53/185号、1999年12月22日第54/220号、2000年12月20日第55/197号、2001

年 12 月 21 日第 56/194 号和 2002 年 12 月 20 日第 57/255 号决议以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 28 日第 1999/46 号、1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号和 2000 年 7 月 28 日第 2000/33 号决议，

“**注意到**厄尔尼诺现象会一再出现，引起广泛的自然危害，对人类有严重的潜在影响，

“**重申**必须在国家、次区域、区域和国际各级制订战略，防止和减轻厄尔尼诺现象引起的自然灾害所造成的损害，并进行修复工作，

“**注意到**技术发展和国际合作增强了预测厄尔尼诺现象的能力，从而更有可能采取预防性行动，减少其不利影响，

“**考虑到**《约翰内斯堡可持续发展宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》），特别是其中的第 37(i)段，

“1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告，特别是题为“国际合作减轻厄尔尼诺现象的影响”的章节；

“2. **欢迎**厄瓜多尔政府、世界气象组织和国际减少灾害战略机构间秘书处共同努力，在厄瓜多尔瓜亚基尔设立了厄尔尼诺现象国际研究中心和使该中心于 2003 年 2 月启用，并鼓励各方为中心的发展继续努力；

“3. **吁请**秘书长及联合国相关机关、基金和方案，尤其是参加《国际减少灾害战略》的机关、基金和方案，并鼓励国际社会共同酌情采取必要措施，支持厄尔尼诺现象国际研究中心的发展，而且邀请国际社会为此目的提供科学、技术和财政援助与合作，以及酌情加强专门研究厄尔尼诺现象的其他中心；

“4. **鼓励**该中心酌情同拉丁美洲区域各国气象和水文局、南太平洋常设委员会、美洲全球变化研究所和国际气候预测研究所，以及同欧洲中期气象预报中心、非洲气象应用促进发展中心、旱情监测中心、亚太全球变化研究网等其他相关区域和全球气候研究组织加强联系，并酌情同其他相关中心加强联系，以确保切实有效地利用现有的资源；

“5. **强调**必须应当维持厄尔尼诺/南方涛动观测系统，不断研究极端气候事件，提高预报技能，制订适当政策减少厄尔尼诺现象及其他极端气候事件的影响，并强调需要进一步发展和加强所有国家的、特别是发展中国家的这种机构能力；

“6. **请**秘书长在题为“可持续发展”的项目下向大会第六十一届会议报告本决议的执行情况。”

9. 在 11 月 5 日第 27 次会议上，调解人斯台芳诺·托斯卡诺（瑞士）代表委员会副主席埃瓦·安佐尔格（波兰）介绍了题为“国际合作减少厄尔尼诺现象的影

响”的决议草案(A/C.2/59/L.23);该决议草案是在就决议草案A/C.2/59/L.8进行非正式协商基础上提交的。

10. 在同次会议上,委员会通过了决议草案A/C.2/59/L.23(见第16段,决议草案二)。

11. 鉴于决议草案A/C.2/59/L.23已获通过,决议草案A/C.2/59/L.8由其提案国撤回。

C. 决议草案 A/C.2/59/L.11 和 A/C.2/59/L.45

12. 10月27日,卡塔尔代表在第18次会议上以77国集团加中国的名义,提出了题为“自然灾害和脆弱性”的决议草案(A/C.2/59/L.11),案文如下:

“大会,

“回顾其2002年12月20日第57/547号决定和2003年12月23日第58/215号决议,

“考虑到2002年8月26日至9月4日在南非约翰内斯堡举行的世界首脑会议通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》,

“确认需要继续认识并着手解决那些使社会更容易受到自然灾害影响的社会经济活动,建设和进一步加强社区应付灾害风险的能力,

“注意到全球环境继续退化,加剧了特别是发展中国家的经济和社会方面的脆弱性,

“考虑到所有国家,特别是较脆弱的国家受地震和火山爆发等严重自然危险以及热浪、严重干旱、水灾和风暴、厄尔尼诺/拉尼娜现象等全球性极端气候事件影响的种种方式和形式,

“确认自然灾害对日渐脆弱的国家的影响正成为实现国际商定的发展目标、包括《千年宣言》所载目标、尤其是有关消除贫穷和环境可持续性的目标的一大障碍,

“深切关注极端气候事件及其伴随的自然灾害日渐频繁和剧烈,对特别是发展中国家经济、社会和环境的影响日渐严重,并又关切这一趋势今后很可能会继续,

“考虑到必须以连贯和有效的方式应对和减少极端气候事件及其伴随的自然灾害,

“深切关注严重自然危险、包括极端气候事件及其伴随的自然灾害的巨大负面影响继续阻碍尤其是发展中国家的社会 and 经济发展,

“**确认**就自然和环境灾害的强度和频率及其日渐增强的影响而言，小岛屿发展中国家处在全世界最脆弱的区域，在经济、社会和环境方面面临不相称的严重后果，

“**着重指出**各国政府尤其需要通过实施《国际减少灾害战略》作出备灾和减灾努力，以便提高民众的抗灾能力，减少对他们、他们的生计、社会和经济基础设施以及环境资源的风险，

“**注意到**需要进行国际合作，提高各国应对所有自然危险、包括极端气候事件及其伴随的自然灾害对特别是发展中国家的负面影响的能力，

“1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》的报告，特别是关于自然灾害和脆弱性的那一节；

“2. **敦促**国际社会继续探讨各种方式和方法，包括开展合作和提供技术援助，以便通过执行《国际减少灾害战略》，减少自然灾害的负面影响，包括极端气候事件造成的负面影响，尤其是对脆弱的发展中国家的负面影响，并鼓励减少灾害机构间工作队继续在这方面开展工作；

“3. **着重指出**减灾问题世界会议力促执行《约翰内斯堡执行计划》关于自然灾害和脆弱性的有关规定以及审查《建立更安全的世界的横滨战略：预防、防备和减轻自然灾害的指导方针》及其他相关进程的成果的重要性，并牢记应对自然灾害负面影响、努力实现千年发展目标的极端重要性；

“4. **强调**减灾问题世界会议应采取具体步骤，包括通过提供技术和财政援助，以及酌情在区域一级建立或加强机构机制，逐步减少所有国家、尤其是发展中国家面对灾害的风险和脆弱性，

“5. **鼓励**各国政府与联合国系统及其他利益有关者合作，加强最脆弱区域的能力建设，使它们能够解决加剧脆弱性的社会经济因素，并鼓励国际社会在这方面向发展中国家提供有效援助；

“6. **又鼓励**减少灾害机构间工作队加强促进减少灾害方面的协调，并向联合国相关实体提供关于减少自然灾害，包括严重自然危险以及与极端气候有关的灾害和脆弱性的各种备选办法；

“7. **鼓励**联合国气候变化框架公约缔约方会议和《联合国气候变化框架公约京都议定书》各缔约方，继续根据《公约》的各项规定，应对气候变化的负面影响，尤其是对特别脆弱的发展中国家的负面影响，并又鼓励政府间气候变化问题小组继续评估气候变化对发展中国家的社会经济和减少自然灾害系统所造成的负面影响；

“8. 请秘书长在提交给大会第六十届会议的关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告中，用单独一节报告本决议的执行情况，并决定在该届会议题为‘可持续发展’的项目中‘国际减少灾害战略’的分项目下审议自然灾害和脆弱性问题。”

13. 11月24日，委员会副主席埃瓦·安佐尔格在第36次会议上提出了题为“自然灾害和脆弱性”的决议草案(A/C.2/59/L.45)。这份决议草案是在就决议草案A/C.2/59/L.11举行的非正式协商基础上提交的。副主席在提出决议草案时，作了如下口头改正：在序言部分第10段中，把“包括备灾和减灾战略”替换为“包括减灾、备灾”；在执行部分第4段中，在“加强”后加入“国际减少灾害战略”；在执行部分第5段中，在“分别”后加入“国际减少灾害战略”；在执行部分第7段中，删去“资源和专门知识”，并加在“现有”后面。

14. 在同次会议上，委员会通过了经口头改正的决议草案A/C.2/59/L.45（见第16段，决议草案三）。

15. 鉴于决议草案A/C.2/59/L.45获得通过，决议草案A/C.2/59/L.11由提案国撤回。

三. 第二委员会的建议

16. 第二委员会建议大会通过以下决议草案：

决议草案一

国际减少灾害战略

大会，

回顾其 1989 年 12 月 22 日第 44/236 号、1994 年 12 月 2 日第 49/22 A 号、1994 年 12 月 20 日第 49/22 B 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/219 号、2001 年 12 月 21 日第 56/195 号、2002 年 12 月 20 日第 57/256 号和 2003 年 12 月 23 日第 58/214 号决议以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号和 2001 年 7 月 26 日第 2001/35 号决议，并且适当考虑到 2003 年 6 月 23 日关于联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动的第 57/270 B 号决议，

还回顾将题为“灾害管理和脆弱性”的项目列入可持续发展委员会的多年工作方案，¹

重申虽然自然灾害破坏所有国家的社会和经济基础设施，但其长期后果对发展中国家尤为严重，阻碍实现可持续发展，

认识到迫切需要进一步开展和利用现有科学技术知识，建立遭受自然灾害后的复原能力，并强调发展中国家必须能够获得技术，以便有效地对付自然灾害，

深为关切近年来自然灾害的次数和规模，以及越来越大的影响，这些自然灾害造成无数人丧生，给全世界、特别是发展中国家的脆弱社会带来社会、经济及环境方面的长期负面影响，

认识到必须继续逐步理解并解决那些加剧社会易受自然灾害影响程度的社会经济活动，建立并进一步加强社区应付灾害风险的能力，

强调减少灾害、包括减少易受自然灾害影响的程度，是有助于实现可持续发展的重要因素，

着重指出必须推动实施《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》，² 以及关于脆弱性、风险评估和灾害管理的有关规定，

¹ 见《经济及社会理事会正式记录，2003 年，补编第 9 号》(E/2003/29) 第一章 A 节。

² 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》(联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正)，第一章，决议 2，附件。

注意到减少灾害机构间工作队建立的所有工作组正在进行的工作，即气候变化和减少灾害风险工作组，减少非洲灾害工作组，风险、脆弱性和灾害影响评估工作组以及减少灾害问题世界会议工作组，

1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》执行情况的报告；³
2. **请**各国政府和有关国际组织将灾害风险评估视为发展计划和消除贫穷方案不可分割的构成部分；
3. **欢迎**正在为 2005 年 1 月 18 日至 22 日在日本兵库县神户举行减少灾害问题世界会议的筹备进程进行的工作；
4. **赞赏地注意到**日本政府慷慨认捐承担世界会议的费用，并欢迎为便利发展中国家，特别是最不发达国家代表与会而已经提供的自愿捐款，并请那些尚未这样做的国家自愿捐款；
5. **再次邀请**会员国、联合国各机关和专门机构以及其他有关政府间机构和组织，特别是减少灾害机构间工作队的成员，积极参加世界会议；
6. **鼓励**《21 世纪议程》⁴ 确认的各主要群体进一步作出贡献，根据筹备委员会商定的议事规则积极参加世界会议；
7. **着重指出**有关机构之间，特别是联合国系统内，及与其他有关国际组织，必须在各自授权范围内，考虑到各自的相对优势以及避免工作重复的必要性，在世界会议的筹备及后续行动阶段密切合作与协调；
8. **又着重指出**各国政府、联合国系统、其他组织、区域组织、非政府组织以及其他合作伙伴之间视情况继续开展合作与协调，对有效处理自然灾害的影响至关重要；
9. **认识到**酌情将灾害风险管理与区域框架挂钩的重要性，例如，与非洲发展新伙伴关系挂钩，以解决消除贫穷和可持续发展问题；
10. **又认识到**必须将社会性别观点纳入制定和实施灾害管理所有阶段，特别是减灾阶段，并且使妇女参与其中；
11. **着重指出**必须在灾害发生前查明、评估和管理风险，为此，发展、人道主义、科技和环境领域各级机构有必要齐心协力，而且必须酌情将减灾问题纳入发展计划和消除贫穷方案；

³ A/59/228。

⁴ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），第一卷：《环发会议通过的决议》，决议 1，附件二。

12. **又着重指出**需要更好地了解 and 掌握发生灾害的原因，通过转让和交流经验与技术知识、获得有关数据和信息，以及加强机制安排，包括社区组织等方式，建立和加强对付灾害的能力；

13. **认识到**早期预警作为减灾工作的一个基本要素的重要性，建议实施 2003 年 10 月 16 日至 18 日在德国波恩召开的早期预警问题第二次国际会议的成果，并注意在这方面所作的进一步工作，包括在波恩建立促进早期预警平台；⁵

14. **呼吁**各国政府建立国家减灾平台或协调中心，鼓励平台之间交流有关标准和做法的信息，鼓励各国政府加强现有平台，促请联合国系统为这些机制提供适当支持，并请秘书长加强该战略机构间秘书处的区域外展工作，以确保提供这种支持；

15. **请**主管人道主义事务副秘书长以减少灾害机构间工作队主席的身份，继续每年审查工作队下属各工作组的的活动，以确保它们为实现该战略的各目标作出有效贡献；

16. **感谢**向国际减少灾害战略信托基金提供自愿捐款，为该战略的活动提供财政支助的国家；

17. **鼓励**国际社会向该战略信托基金提供必要的财政资源，并提供必要的科学、技术、人力和其他资源，确保该战略机构间秘书处和减少灾害机构间工作队及其工作组的的活动获得充足的支持；

18. **请**秘书长在现有资源范围内为该战略机构间秘书处有效运作，分配充足的财政和行政资源；

19. **请**秘书长在题为“可持续发展”的项目下，就本决议执行情况，特别是减少灾害问题世界会议的成果，向大会第六十届会议提交报告。

⁵ A/CONF.206/PC(II)/4, 第 14(IX)段。

决议草案二

国际合作减少厄尔尼诺现象的影响

大会，

回顾其 1997 年 12 月 18 日第 52/200 号、1998 年 12 月 15 日第 53/185 号、1999 年 12 月 22 日第 54/220 号、2000 年 12 月 20 日第 55/197 号、2001 年 12 月 21 日第 56/194 号和 2002 年 12 月 20 日第 57/255 号决议以及经济及社会理事会 1999 年 7 月 28 日第 1999/46 号、1999 年 7 月 30 日第 1999/63 号和 2000 年 7 月 28 日第 2000/33 号决议，

注意到厄尔尼诺现象会一再出现，引起广泛的自然危害，对人类有严重的潜在影响，

重申必须在国家、次区域、区域和国际各级制订战略，防止和减轻厄尔尼诺现象引起的自然灾害所造成的损害，并进行修复工作，

注意到技术发展和国际合作增强了预测厄尔尼诺现象的能力，从而更有可能采取预防性行动，减少其不利影响，

考虑到《约翰内斯堡可持续发展宣言》¹ 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》），² 特别是其中的第 37(i) 段，

1. 注意到秘书长关于《国际减少灾害战略》³ 执行情况的报告，特别是题为“国际合作减轻厄尔尼诺现象的影响”的章节；

2. 欢迎厄瓜多尔政府、世界气象组织和国际减少灾害战略机构间秘书处共同努力，在厄瓜多尔瓜亚基尔设立了厄尔尼诺现象国际研究中心和该中心于 2003 年 2 月启用，并鼓励各方为中心的发展继续努力；

3. 吁请秘书长及联合国相关机关、基金和方案，尤其是参加《国际减少灾害战略》的机关、基金和方案，并鼓励国际社会，共同酌情采取必要措施，支持厄尔尼诺现象国际研究中心的发展，而且邀请国际社会为此目的提供科学、技术和财政援助与合作，以及酌情加强专门研究厄尔尼诺现象的其他中心；

4. 鼓励该中心酌情同拉丁美洲区域各国气象和水文局、南太平洋常设委员会、美洲全球变化研究所和国际气候预测研究所，以及同欧洲中期气象预报中心、非洲气象应用促进发展中心、旱情监测中心、亚太全球变化研究网等其他相关区

¹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 1，附件。

² 同上，决议 2，附件。

³ A/59/228。

域和全球气候研究组织加强联系，并酌情同其他相关中心加强联系，以确保切实有效地利用现有的资源；

5. **强调**必须维持厄尔尼诺/南方涛动观测系统，不断研究极端气候事件，提高预报技能，制订适当政策减少厄尔尼诺现象及其他极端气候事件影响，并强调需要进一步发展和加强所有国家的、特别是发展中国家的这种机构能力；

6. **请**秘书长在题为“可持续发展”的项目下向大会第六十一届会议报告本决议的执行情况。

决议草案三

自然灾害和脆弱性

大会，

回顾其 2002 年 12 月 20 日第 57/547 号决定和 2003 年 12 月 23 日第 58/215 号决议，

考虑到 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡举行的世界首脑会议通过的《关于可持续发展的约翰内斯堡宣言》¹ 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》，²

确认需要继续认识并着手解决那些使社会更容易受到自然灾害影响的社会经济活动，建设和进一步加强社区应付灾害风险的能力，并加强消除伴随灾害而来的危险的应变能力，

注意到全球环境继续退化，加剧了特别是发展中国家的经济和社会方面的脆弱性，

考虑到所有国家，特别是较脆弱的国家受地震和火山爆发等严重自然危险以及热浪、严重干旱、水灾和风暴、厄尔尼诺/拉尼娜现象等全球性极端气候事件影响的种种方式和形式，

确认自然灾害对脆弱国家的影响，除其他外，是实现国际商定的发展目标、包括《联合国千年宣言》³ 所载目标、尤其是有关消除贫穷和环境可持续性的目标的一大障碍，

深切关注最近世界一些区域极端气候事件及其伴随的自然灾害日渐频繁和剧烈，对特别是这些区域发展中国家的经济、社会和环境产生严重的影响，

考虑到必须以连贯而有效的方式应对和减少极端气候事件及其伴随的自然灾害，

深切关注严重自然危险、包括地震、极端气候事件及其伴随的自然灾害日渐增强的负面影响继续阻碍尤其是发展中国家的社会和经济的发展，

着重指出尤其需要通过实施《国际减少灾害战略》，在各级制订和实施减少风险战略，包括备灾和减灾，和建立预警系统，并酌情将其纳入国家发展计划，

¹ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.I 和更正），第一章，决议 1，附件。

² 同上，决议 2，附件。

³ 见第 55/2 号决议。

以便提高民众的抗灾能力，减少对他们、他们的生计、社会和经济基础设施以及环境资源的风险，

确认加强社区等各级的机构、机制和能力以系统地建立应对危险和灾害的能力，对于减少风险和民众易受灾害影响的情况至关重要，

注意到需要进行国际合作，提高各国应对所有自然危险、包括地震、极端气候事件及其伴随的自然灾害对特别是发展中国家的负面影响的能力；

1. **注意到**秘书长关于《国际减少灾害战略》的执行情况的报告，⁴ 特别是关于自然灾害和脆弱性的第二节；

2. **敦促**国际社会继续探讨各种方式和方法，包括开展合作和提供技术援助，以便通过执行《国际减少灾害战略》，减少自然灾害的负面影响，包括极端气候事件造成的负面影响，尤其是对脆弱的发展中国家的负面影响，并鼓励减少灾害机构间工作队继续在这方面开展工作；

3. **着重指出**减灾问题世界会议必须完成对《横滨战略》及其行动计划的审查，以更新二十一世纪减灾指导框架，并确定旨在确保《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》² 有关脆弱性、风险评估和灾害管理的规定得到执行的具体活动，并牢记应对自然灾害负面影响、努力实现国际商定的发展目标，包括《联合国千年宣言》所载目标的极端重要性；

4. **强调**减灾问题世界会议应在大会 2003 年 12 月 23 日第 58/214 号决议所规定的该会议任务的范围内提出具体建议，包括通过提供技术和财政援助，以及酌情在区域等各级加强国际减少灾害战略国家减灾纲领或建立机构机制，减少所有国家、尤其是发展中国家面对灾害的风险和脆弱性，

5. **鼓励**各国政府，通过各自的国际减少灾害战略国家纲领和国家减灾协调中心，与联合国系统及其他利益有关者合作，加强最脆弱区域的能力建设，使它们能够解决加剧脆弱性的社会经济因素，制订措施以便能够做好准备应付自然灾害，包括伴随地震和极端气候事件而来的自然灾害，并鼓励国际社会在这方向发展中国家提供有效援助；

6. **又鼓励**减少灾害机构间工作队继续加强促进减灾活动的协调，并向联合国相关实体提供关于减少自然灾害，包括严重自然危险以及与极端气候有关的灾害和脆弱性的各种备选办法；

7. **着重指出**各国政府、联合国系统、其他组织、区域组织、非政府组织及其他相关伙伴必须酌情密切合作和协调，并考虑到需要制订灾害管理战略，包括酌情建立有效的预警系统，同时为此目的利用一切现有资源和专门知识；

⁴ A/59/228。

8. 鼓励《联合国气候变化框架公约》⁵ 缔约方会议和《联合国气候变化框架公约京都议定书》⁶ 各缔约方，继续根据《公约》的各项规定，应对气候变化的负面影响，尤其是对特别脆弱的发展中国家的负面影响，并又鼓励政府间气候变化问题小组继续评估气候变化对发展中国家的社会经济和减少自然灾害系统所造成的负面影响；

9. 请秘书长在提交给大会第六十届会议的关于《国际减少灾害战略》⁴ 执行情况的报告中，用单独一节报告本决议的执行情况，并决定在该届会议题为“可持续发展”的项目中“国际减少灾害战略”的分项目下审议自然灾害和脆弱性问题。

⁵ 联合国，《条约汇编》，第 1771 卷，第 30822 号。

⁶ FCCC/CP/1997/7/Add. 1，第 1/CP.3 号决定，附件。